HERBERT

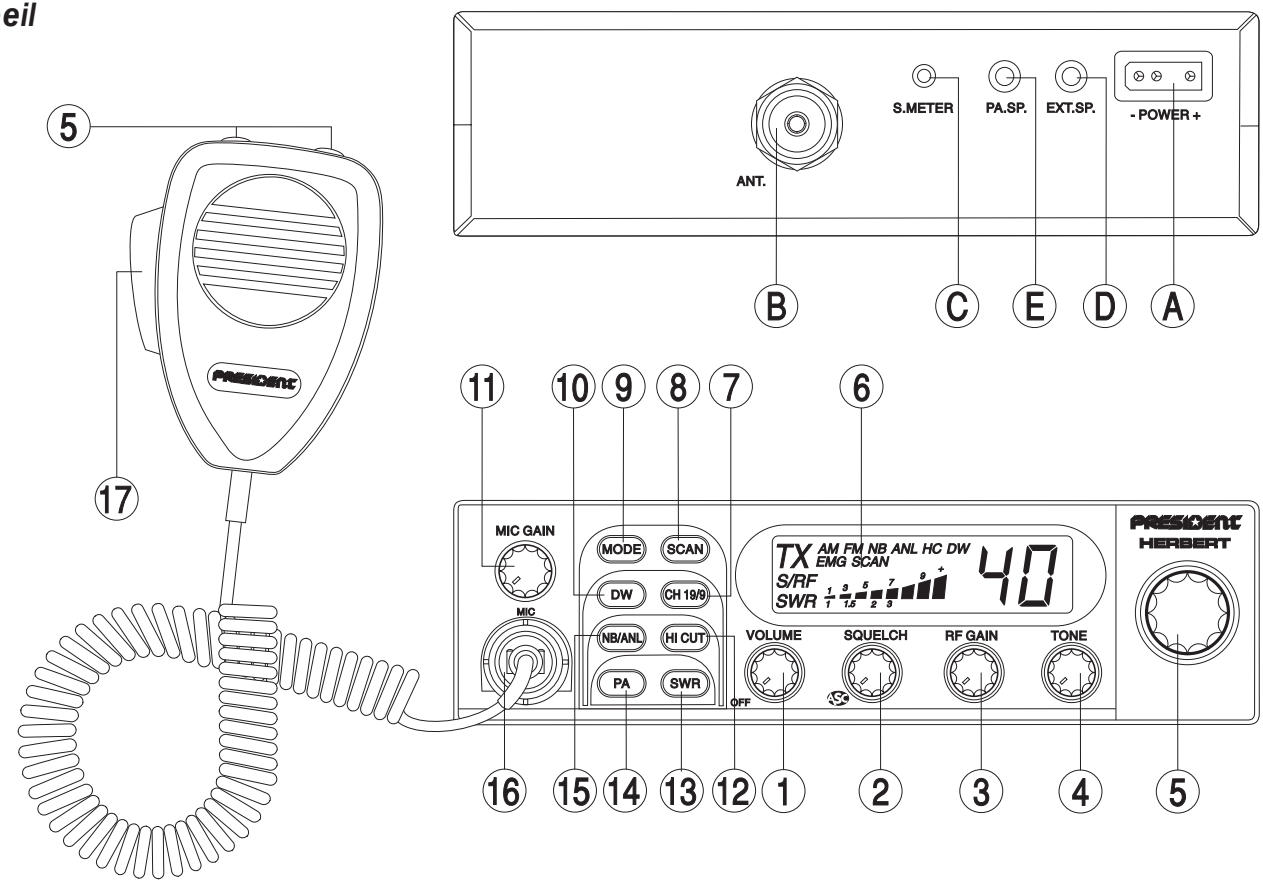
ASC Automatic Squelch Control

PRESIDENT

Manuel d'utilisation / Manual del usuario
Owner's manual / Handbuch

Votre PRESIDENT HERBERT ASC en un coup d'oeil

Un vistazo a vuestro PRESIDENT HERBERT ASC



Your PRESIDENT HERBERT ASC at a glance

Ihr PRESIDENT HERBERT ASC auf einen Blick

Français

SOMMAIRE

INSTALLATION	5
UTILISATION	7
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	9
GUIDE DE DÉPANNAGE	9
COMMENT ÉMETTRE/RECEVOIR UN MESSAGE	10
GLOSSAIRE	10
GARANTIE	12
MODELE HERBERT FM	42
TABLEAU DES FRÉQUENCES	46

Español

SUMARIO

INSTALACIÓN	15
UTILIZACIÓN	17
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	19
GUÍA DE PROBLEMAS	19
COMO EMITIR O RECIBIR UN MENSAJE	20
LÉXICO	20
GARANTÍA	22
CERTIFICADO DE ACEPTACION	40
DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD	41
TABLA DE FRECUENCIAS	46

English

SUMMARY

INSTALLATION	25
USE	27
TECHNICAL CHARACTERISTICS	29
TROUBLE SHOOTING	29
HOW TO TRANSMIT OR RECEIVE A MESSAGE	30
GLOSSARY	30
MODEL HERBERT FM	43
FREQUENCY TABLES	46

Deutsch

INHALTSANGABE

INSTALLATION	33
BEDIENUNG	35
TECHNISCHE DATEN	37
BEI PROBLEMEN	37
TIPS FÜR DEN FUNKVERKEHR	38
BEURTEILUNG DER EMPFANGSQUALITÄT	38
MODELL HERBERT FM	44
CB-KANÄLE UND IHRE FREQUENZEN	46

¡ ATENCIÓN !

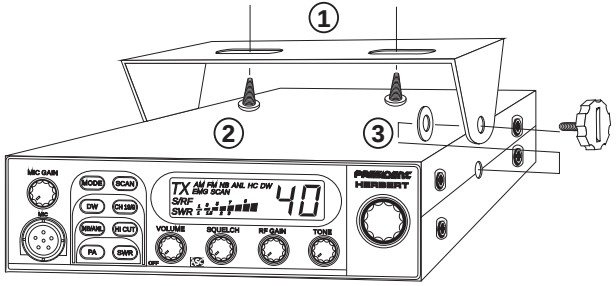
*Antes de la utilizacíon tengan cuidado de nunca emitir sin haber previamente conectado la antena (conector "**B**" situado en la parte trasera de su equipo), ajustado el ROE (Relación de Ondas Estacionarias)! Sinó, se expone a dañar el amplificador de potencia, no cubierto por la garantía.*

Bienvenido al mundo de los emisores-receptores CB de la última generación. Esta nueva gama de aparatos os hace entrar en la comunicación electrónica más avanzada. Gracias a la utilización de tecnologías de vanguardia garantizando calidad sin precedentes, vuestro PRESIDENT HERBERT ASC es un nuevo hito en la comunicación y la solución por excelencia para el pro del CB más exigente. Para sacar el mejor partido a todas sus posibilidades, les aconsejamos lean atentamente el modo de utilización antes de instalar y utilizar su CB PRESIDENT HERBERT ASC.

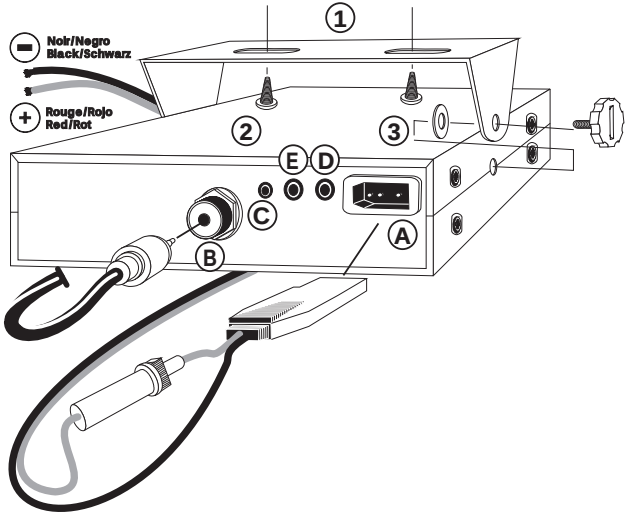
A) INSTALACIÓN:

1) ELEGIR EL EMPLAZAMIENTO Y MONTAJE DEL PUESTO MÓVIL:

a) Elegir el emplazamiento más apropiado para una utilización simple y practica de vuestra emisora móvil.
b) Vigilar que no moleste al conductor ni a los pasajeros del vehículo.



ESQUEMA GENERAL DE MONTAJE



c) Prevenir el paso y la protección de los diferentes cables (alimentación, antena, accesorios, ...) con el fin de que en ningún caso perturben la conducción del vehículo.
d) Utilicen para el montaje el soporte (**1**) entregado con el aparato, fijenlo solidamente con la ayuda de los tornillos (**2**) facilitado (diámetro de perforación 3,2 mm). Tener cuidado en no dañar el sistema eléctrico del vehículo al perforar el salpicadero.
e) Durante el montaje, no olviden insertar las arendelas de caucho (**3**) entre la emisora y su soporte. Estas tienen la finalidad de «amortiguar» y permitir una orientación y ajuste suave de la emisora.
f) Elijan un emplazamiento para el soporte del micro y prevengan el paso de su cable.

- **NOTA:** Su emisora móvil posee una toma de micro frontal que puede empotrarse en el salpicadero. En este caso es recomendable ajustar un altavoz externo para una mejor escucha de las comunicaciones (conectar EXT.SP situado sobre la parte superior del aparato: **D**). Infórmese dirigiéndose a su vendedor, le aconsejará más adecuadamente del montaje de su aparato.

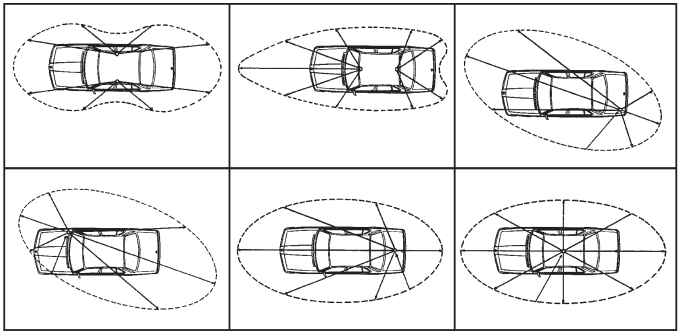
2) INSTALACIÓN DE LA ANTENA:

a) Elección de la antena:

- En la CB, cuanto más larga sea la antena, mejor en su rendimiento. Vuestro suministrador os orientará en la elección.

b) Antena móvil:

- Hay que instalarla en un lugar del vehículo donde tenga un máximo de superficie metálica (plan de masa), se alejará de los montantes del parabrisas y del cristal trasero.
- En el caso de que una antena radioteléfono ya esté instalada, la antena CB debe estar más arriba que ésta.
- *Existen dos tipos de antenas; las preajustables y las ajustables.*
- Las preajustables se utilizan con una toma de tierra (en los tejados de las casas o en el capo posterior).
- Las ajustables ofrecen una zona de utilización mayor y permiten sacar mayor partido del plano de tierra de superficie reducida (ver p 17 § 5 AJUSTE DE LA ROE).
- Para una antena fija por agujereamiento, es necesario un excelente contacto antena/toma de Tierra. Para ésto rasque ligeramente la chapa al nivel del tornillo y de la arandela de ajuste.
- Cuando pase el cable de conexión, tener en cuenta de no pinzarlo o aplastarlo (hay riesgo de ruptura o de cortocircuito).
- Conectar la antena (**B**).



LOBULO DE RADIACIÓN

c) Antena fija:

- Vigilar que ésta esté libre de obstáculos al máximo. En caso de fijación sobre un mástil. Se hará conforme a las normas en vigor (infórmese dirigiendose a un profesional). Las antenas y accesorios PRESIDENT estan especialmente construidos para un rendimiento óptimo en cada aparato de la gama.

3) CONEXIÓN DEL ALIMENTADOR:

Vuestro PRESIDENT HERBERT ASC está provisto de una protección contra las inversiones de polaridad. Sin embargo antes de conectarlo verifique sus conexiones.

Vuestra emisora debe estar alimentada por una fuente de corriente contínua de 12 voltios (**A**). En éste momento, la mayor parte de los coches y camiones funcionan con una toma de tierra negativa, se puede asegurar verificando que el terminal (**-**) de la bateria esté bien conectado al bloque del motor o bastidor. En el caso contrario, consulte con su suministrador.

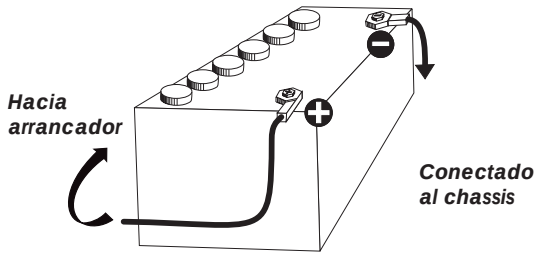
ATENCIÓN: Los camiones poseen generalmente dos baterias y una instalación eléctrica de 24 voltios, entonces será necesario intercalar en el circuito eléctrico un convertidor 24/12 Voltios (Tipo PRESIDENT CV 24/12).

Todas las operaciones de conexión siguientes, deben efectuarse con el cable de alimentación no conectado a la emisora:

a) Asegurense que el alimentador sea de 12 Voltios.

b) Identifique los polos (**+**) y (**-**) de la bateria (**+** = rojo, **-** = negro). En el caso que sea necesario alargar el cable de alimentación utilice un cable de sección equivalente o superior.

c) Es necesario conectar sobre un (**+**) y (**-**) permanentes. Les aconsejamos enchufar directamente el cable de alimentación en la bateria (el enchufe sobre el cable del auto-radio o sobre otras partes del circuíto electrónico podrán en ciertos casos favorecer la recepción de las señales parásitas).



d) Conecten el hilo rojo (**+**) al borne positivo de la bateria y el hilo negro (**-**) al borne negativo de la bateria.
e) Conectar el cable de alimentación a la emisora.

ATENCIÓN: ¡No reemplace jamás el fusible de origen (2 A) por un modelo de un valor diferente!

4) OPERACIONES DE BASE A EFECTUAR ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN, SIN UTILIZAR LA EMISIÓN (sin apoyar sobre el botón del micro):

a) Conectar el micro.
b) Verificar la conexión de la antena.
c) Puesta en marcha del aparato, girar el botón VOLUME en el sentido inverso de las agujas del reloj.
d) Girar el botón silenciador SQUELCH al máximo (en el sentido inverso de las agujas del reloj). Regular el botón VOLUME al nivel conveniente.
e) Ajustar la emisora al canal 20 es decir con ayuda de los botónes «CH ▲» y «CH ▼» del micro, o con la del conmutador rotativo.

5) AJUSTE DEL ROE (ROE: Relación de Ondas Estacionarias):

ATENCIÓN: Operación a efectuar imperativamente antes de la primera utilización del aparato o antes de cambiar de antena. Este reglaje se debe realizar en un lugar libre de obstaculos, al aire libre.

***** ***Ajuste con ROE-Medidor externo (tipo PRESIDENT ROE-1 o ROE-2):***

a) Coneccíon de la ROE-Medidor:
- Conectar la ROE-Medidor entre la emisora y la antena, lo más cerca posible de la emisora (utilice para esto un cable de 40 cm. máximo tipo PRESIDENT CA-2C).

b) Ajuste de la ROE:
- Introducir la emisora sobre el canal 20.
- Posicionar el conmutador de ROE-medidor en posición CAL (calibrado).
- Pulsar sobre el botón del micro para pasar a emisión.
- Introducir la aguja sobre el índice ▼ con ayuda del botón de calibración.
- Colocar el conmutador en posición SWR (lectura del valor de la ROE). El valor manifestado sobre su medidor debe estar cerca de 1. En el caso contrario, reajustar la antena hasta obtener el valor más cercano posible de 1 (un valor de ROE comprendido entre 1 y 1,8 es aceptable).
- Es aconsejable recalibrar, entre cada operación de regulación de la antena.

Ahora, su emisora está lista para funcionar.

B) UTILIZACIÓN:

1) INTERRUPTOR DE VOLUMEN:

a) Para encender la emisora girar el botón (**1**) en el sentido de las agujas del reloj.
b) Para aumentar el volumen girar el botón en el sentido de las agujas del reloj.

2) ASC (Automatic Squelch Control)/SQUELCH:

Permite suprimir los ruidos de fondo indeseables en la ausencia de comunicación. El squelch no juega ni en el volumen ni en la posición de emisión, pero permite escuchar confortablemente.

a) ASC (AJUSTE AUTOMÁTICO DEL SQUELCH)
Patente mundial, exclusividad de PRESIDENT.
Ningún ajuste manual repetitivo, optimización permanente entre la sensibilidad y la escucha confortable cuando el ASC está activado (a fondo en sentido inverso a las agujas de un reloj). Esta función es conmutable por la rotación del botón (2) en sentido de las agujas de un reloj, en este caso el ajuste del squelch vuelve a ser manual.

b) SQUELCH MANUAL
Girar el botón del SQUELCH en el sentido de las agujas del reloj justo hasta el punto exacto, todos los ruidos de fondo desaparaceran. Es un ajuste que se ha de hacer con precisión, pues colocado en posición máxima en el sentido de las agujas del reloj, únicamente las señales más fuertes pueden ser recibidas

3) RF GAIN:

Ajuste de la sensibilidad en la recepción de comunicaciones a larga distancia. Puede disminuir el RF GAIN, para evitar distorsiones, aunque el interlocutor esté cerca. Reducir el gain en recepción en el caso de una comunicación vecina con un interlocutor que no esté equipado de un RF POWER.
La posición normal de esta función se situa al maximo en el sentido de las agujas del reloj.

4) TONE:

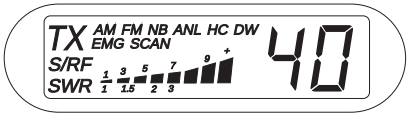
Permite variar la tonalidad de recepción de Audio Frecuencia.

5) SELECTOR DE CANALES: Teclas «CH ▲» y «CH ▼» y CONMUTADOR ROTATIVO:

Estas dos teclas «CH ▲» y «CH ▼» acceden al micro permitiendo efectuar una subida y una bajada de los canales. Esta función es igualmente accesible a partir del conmutador rotativo de canales.
Tecla «CH ▼»: una presión breve permite descender un canal, una presión contínua permite descender los canales con una velocidad de 5 por segundo.
Tecla «CH ▲»: una presión breve permite ascender un canal, una presión contínua permite ascender los canales con una velocidad de 5 por segundo.

6) PANTALLA:

Permite visualizar todas las funciones.



El BARGRAPH indica el nivel de recepción y la potencia emitida.

7) CH 19/9:

Los canales 19 o 9 AM será automaticamente seleccionado al presionar sobre este botón.
Una presión activa el canal 19 AM y EMG aparece en la pantalla. Una segunda presión el canal 9 AM, EMG sigue apareciendo. Una nueva presión volverá a la configuración anterior y EMG desaparece.

8) SCAN:

Ésta función efectua un barrido (Scaner) de todos los canales. La función escaner se para cuando una señal es detectada en una de las memorias. El balance continúa hasta el final de la señal. Al pasar a emitir permite responder a un interlocutor eventual y salir del modo SCAN.
Una presión activa el escaner y SCAN aparece en la pantalla. El nivel de señal es definido por el squelch. Una nueva presión desactiva la función, y SCAN desaparece.

9) MODE:

Esta tecla permite selecionar el modo de modulación AM, FM.

Vuestro modo de modulación debe corresponder al de vuestro interlocutor.
A/ Modulación de amplitud/AM: Comunicaciones sobre el terreno con relieve y obstáculos sobre mayor distancia.
B/ Modulación de frecuencia/FM: Comunicaciones cercanas sobre el terreno llano y libre. Mejor calidad de comunicación (regulación más delicada del squelch).

10) DW (Doble vigilancia):

Esta función permite efectuar una vigilancia entre el canal 19 AM o 9 AM y el canal en curso (AM o FM). El aparato efectúa una conmutación (duranción: 0.5 segundo aprox. por canal) entre estos dos canales y se detiene cuando detecta una señal (nivel de recepción definido por el silenciador (Squelch)). La doble vigilancia reprende 5 segundas despues el fin de la señal, excepto si se pasa a emisión (TX), para contestar a un mensaje.
Una presión activa la doble vigilancia entre el canal 19 AM y el canal seleccionado, y DW aparece sobre la pantalla. Una nueva presión activa la doble vigilancia entre el canal 9 AM y el canal en curso, y DW sigue apareciendo en la pantalla. Una última presión desactiva la doble vigilancia, y DW desaparece.

11) MIC GAIN:

Ajuste del nivel de sensibilidad del micro en el caso de la utilización de un micro accesorio (preamplificador).
La posición normal de esta función se situa al máximo en el sentido de las agujas del reloj.

12) HI-CUT:

Eliminación de parásitos alta frecuencia. Se utiliza en función de las condiciones de recepción.
Uns presión activa la función, y HC aparece en la pantalla. Una nueva presión desactiva la función, y HC desaparece.

13) SWR:

Ésta función permite de leer, cuando se pasa en emisión, el valor del ROE. Dicha operación debe efectuarse durante una modificación o un cambio al nivel de la antena o de sus conexiones. Si el valor del ROE es superior a 1,8, es preciso ajustar el ROE.
Pasar en emisión, una presión sobre el botón activa la función, y SWR aparece en la pantalla. La valor de ROE se lee en la escala inferior del "BARGRAPH". Una nueva presión desactiva la función y SWR desaparece.

14)PA (Public Address):

Un altavoz para megafonía exterior puede ser conectado sobre el PRESIDENT HERBERT ASC por una toma jack situada sobre el panel posterior PA.SP (**E**). Al pulsar la tecla PA, el mensaje emitido por el microfono sera dirigido hacia el altavoz y amplificado. Colocar el micrófono a una distancia adecuada para hablar con el fin de evitar el efecto Larsen.
Una presión sobre el botón activa esta función, PA aparece en la pantalla. El resto se detiene. El volumen de PA es regulable por el botón MIC GAIN. Una nueva presión desactiva el PA y el puesto vuelve a su configuración inicial.

15)NB/ANL:

Noise Blanker/Limitador Automatico de ruidos. Estos filtros permiten reducir los ruidos de fondo y ciertos parásitos en recepción.
Modo AM (NB et ANL activos)
Una presión activa el filtro NB, y NB aparece en la pantalla. Una segunda presión activa el filtro ANL, y ANL aparece en la pantalla. Una nueva presión activa los filtros NB/ANL, y NB/ANL aparecen en la pantalla. Una ultima presión desactiva los dos filtros, NB/ANL desaparecen.
Modo FM (NB solo activo)
Una primera presión activa el filtro NB, y NB aparece en la pantalla. Una segunda presión lo desactiva, y NB desaparece.

16)CONEXIÓN DEL MICRO 6 PINS:

Está situada en la parte delantera de su emisora y facilita su instalación.
Ver esquema a continuación pagina 46.

17)PEDAL DEL MICRÓFONO:

Apretar para hablar y soltar para recibir un mensaje.

A) ALIMENTACIÓN (13,2 V)

B) ANTENA (SO-239)

C) S-METER EXTERIOR (Ø 2,5 mm)

D) ALTAVOZ EXTERIOR (8 Ω, Ø 3,5 mm)

E) ALTAVOZ PA (8 Ω, Ø 3,5 mm)

C) CARACTERISTÍCAS TÉCNICAS:

1) GENERALES:

- Canales	:	40
- Modos de modulación	:	AM/FM
- Gama de frecuencias	:	de 26.965 MHz a 27.405 MHz
- Impedancia de la antena	:	50 ohms
- Tensión de la alimentación	:	13,2 V
- Dimensiones (en mm)	:	180 (L) x 188 (P) x 50 (A)
- Peso	:	1,5 kg.
- Accesorios incluidos	:	1 micrófono UP/DOWN y su soporte, 1 soporte de montaje y tornillos de fijación, cable de alimentación con fusible.

2) EMISIÓN:

- Tolerancia de frecuencia	:	+/- 100 Hz
- Potencia portadora	:	4 W AM / 4 W FM
- Emisiones parásitas	:	inferior a 4 nW (-54 dBm)
- Respuesta en frecuencia	:	300 Hz a 3 KHz en AM/FM
- Potencia emisión en el canal adj.	:	inferior a 20 µW
- Sensibilidad del micrófono	:	1,0 mV
- Consumo	:	1,7 A (con modulación)
- Distorsión máx. de la señal modul.	:	1,8 %

3) RECEPCIÓN:

- Sensibilidad máx. a 20dB sinad.	:	0.4 µV - 115 dBm (AM/FM)
- Respuesta en frecuencia	:	300 Hz a 3 KHz en AM/FM
- Sensibilidad del canal adj.	:	60 dB
- Potencia audio máx.	:	5 W
- Sensibilidad del silenciador (squelch)	:	mini 0,2 µV -120 dBm máx. 1 mV - 47 dBm
- Tasa de rechazo frecuencia imagen	:	60 dB
- Tasa de rechazo frecuencia inter.	:	70 dB
- Consumo	:	550 mA nominal / 1500 mA máx.

D) GUIA DE PROBLEMAS:

1) LA EMISORA NO EMITE O VUESTRA EMISION ES DE MALA CALIDAD:

- Verificar que la función PA esté desconectada.
- Verificar que la antena esté correctamente conectada y que el ROE esté bien regulado.
- Verificar que el micro esté bien instalado.

2) LA EMISORA NO RECIBE O VUESTRA RECEPCÍON ES DE MALA CALIDAD:

- Verificar que la función PA esté desconectada.
- Verificar que el nivel del silenciador (squelch) esté correctamente regulado.
- Verificar que el botón de Volume esté regulado convenientemente.
- Verificar que el micro esté bien instalado.
- Verificar que la antena esté correctamente instalada y el ROE bien regulado.
- Verificar si Vd. está utilizando el mismo tipo de modulación que su interlocutor.

3) LA EMISORA NO SE ILUMINA:

- Verificar el alimentador.
- Verificar que no haya una inversión en los hilos al nivel de la acometida.
- Verificar el fusible.

E) ¿ COMO EMITIR O RECIBIR UN MENSAJE ?

Ahora que han leido la noticia, asegurense que su emisora esté lista para funcionar (antena conectada).
Elijan el canal (19,27).
Elijan el modo (AM, FM) teniendo en cuenta que debe ser el mismo que el de su interlocutor.
Pueden entonces apretar sobre el pedal de su microfono, y lanzar el mensaje "atención estaciones, ensayo de emisora", lo que permite verificar la claridad y la potencia de su señal y debe provocar una contestación de tipo: "fuerte y claro la estación".
Suelten el pedal y esperen una contestacion. Si utilizan un canal de llamada (19.27), y la comunicación se establece, es preciso elejir otro canal disponible para no obstruir el canal de llamada.

F) LÉXICO:

Durante la utilización de su emisora, descubrirán un lenguaje particular empleado por algunos cebeistas. Para ayudarles a entenderlo mejor, le damos, en el léxico y el codigo «Q», un recapitulativo de las palabras utilizadas. Sin embargo, es evidente que un lenguaje claro y preciso facilitará el contacto entre los aficionados de radiocomunicación. Por eso, las palabras mencionadas a continuación son solo indicativas, y no deben ser utilizadas de manera formal

ALFABETO FONÉTICO INTERNACIONAL:

A	Alpha	***H***	Hotel	***P***	Papa	***W***	Whiskey
B	Bravo	***I***	India	***Q***	Quebec	***Y***	Yankee
C	Charlie	***J***	Juliett	***R***	Romeo	***Z***	Zulu
D	Delta	***L***	Lima	***S***	Sierra		
E	Echo	***M***	Mike	***T***	Tango		
F	Foxtrott	***N***	November	***U***	Uniform		
G	Golf	***O***	Oscar	***V***	Victor		

TERMINOS DEL ARGOT CEBEISTA:

A.L.	:	Amplificador lineal
ARMONICOS	:	Hijos
AVE MARIA	:	Amplitud de modulación
BARBAS	:	Interferencias de canales próximos
BARRA MOVIL	:	Estación de movimiento
BASE	:	Estación fija
BIGOTADA	:	Reunión de aficionados
BREAK	:	Solicitar transmisión o entrada
BREAKER	:	El que interrumpe
CAJA TONTA	:	Televisión
CHICHARRA	:	Amplificador lineal
CORTINERO	:	Radioescucha
CRUCE DE ANTENAS	:	Comunicación en CB
DOS METROS HORIZONTALES	:	La cama
ENCENDER FILAMENTOS	:	Encender el equipo de CB
ESPIRAS	:	Edad
FOTOCOPIA	:	Hermano/hermana
FRECUENCIA	:	Megahertzios que corresponden al canal
KAS	:	Pesetas expresadas generalmente en mil
LABORO	:	Trabajo, ocupación
LADRILLO	:	Emisora de 27 MHz

LINEA DE BAJA		
O LINEA DE 500	:	Teléfono
MODULAR	:	Hablar emitiendo
O.K.	:	Conforme, de acuerdo
OKAPA	:	Conforme
P.A.	:	Megafoníz
PASTILLA	:	Micrófono
P.O. BOX	:	Apartado de Correos
PRIMERISIMOS	:	Padres
PUNTITO	:	Lugar de reunión
PUNTOS VERDES	:	Guardia Civil
E.	:	Recibido
RX.	:	Receptor
SAXO	:	Marido, novia
SECRETARIA	:	Amplificador lineal
TIA VINAGRE O TIA VIRGINIA	:	Televisión
TRASMATA	:	Radioescucha
TX	:	Transmisor
VERTICAL	:	Encontrarse en persona
VIA BAJA	:	Teléfono
VITAMINARSE	:	Comer, cenar
WISKIES	:	Watios
ZAPATILLA	:	Amplificador lineal
33	:	Saludos amistosos
51	:	Abrazos
55	:	Mucho éxito
73	:	Saludos
88	:	Besos y cariños

CODIGO «Q»:

QRA	:	Nombre de estación u operador
QRB	:	Distancia aproximada en línea recta entre dos estaciones
QRG	:	Frecuencia exacta
QRI	:	Tonalidad de una emisión valorada de 1 a 3
QRK	:	Legibilidad, comprensibilidad de una señal. En CB, Radio valorado de 1 a 5
QRL	:	Estar ocupado, trabajando
QRM	:	Interferencia, valorado de 1 a 5
QRO	:	Aumentar la potencia del emisor
QRP	:	Disminuir la potencia del emisor
QRT	:	Cesar la emisión
QRV	:	Estar preparado, dispuesto
QRX	:	Cita para transmitir. En CB, «Manténgase a la Escucha»
QRY	:	Turno para transmitir
QRZ	:	Nombre de la estación que llama. En CB, «Quedar a la escuha»
QSA	:	Fuerza de una señal. En CB Santiago. Valorado de 1 a 9
QSB	:	Variaciones de la fuerza de señal. Desvanecimiento. Fading. Valorado de 1 a 5
QSL	:	Acuse de recibo. Tarjeta confirmando comunicación
QSO	:	Solicitar comunicación. En CB, además, comunicación directa entre dos o más estaciones
QSP	:	Retransmisión a través de estación puente
QSY	:	Pasar a transmitir en otra frecuencia o canal
QTC	:	Mensaje a transmitir
QTH	:	Localización geográfica de la estación
QTR	:	Hora exacta
QUT	:	Localización geográfica de accidente o siniestro

NOTA: El Código Q es la fusión de las dos definiciones, como pregunta y como respuesta, es una sola definición aceptada en CB.

CONDICIONES GENERALES DE GARANTÍA

Este equipo tiene una garantía de **2 AÑOS** piezas y mano de obra en el país de su compra que ampara cualquier defecto de fabricación que sea reconocido por nuestro departamento tecnico, en base a las condiciones siguientes que aconsejamos leer detenidamente, para así, observándolas, poder disfrutar de su cobertura.

* Recorte la parte lateral de esta tarjeta y devuélvanosla, debidamente cumplimentada hasta 30 días después de la fecha de compra.
* Las reparaciones realizadas bajo garantía serán gratuitas y nuestra empresa se hará cargo de los gastos de envio.
* Una prueba de compra debe ser obligatoriamente adjunta al aparato cuando se envia en reparación.
* Las fechas inscritas en el bono de garantía y la prueba de compra deben concordar.
* No instale el equipo antes de leer el Manual de Instrucciones.
* Ninguna pieza de recambio sera enviada o cambiada, por nuestro departamento, en base a la garantía.

Esta garantía no cubre:

* Los daños causados por accidentes o golpes motivados por envoltorios defectuosos al sernos remitido el equipo (utilice preferiblemente el embalaje de origen).
* Los transistores de potencia, micros, lámparas, fusibles y los daños que se produzcan por una manipulación indebida, golpes, antena mal regulada, R.O.E. excesivo o demasiado grande, inversión de polaridad, conexiones incorrectas, sobretensión, etc..
* La garantia no puede ser prorogada por causa de una inmobilisación del aparato en nuestros talleres, ni por un cambio de uno o varios componentes o pieza de recambio.
* Las modificaciones de las Normas de Telecomunicaciones y las reparaciones, o modificaciones, efectuadas por terceros, sin la aprobación de nuestra empresa.

Si Vd. observa defectos de funcionamiento:

* Compruebe la alimentación de su equipo y el estado del fusible.
* Controle los enchufes de los distintos jacks : toma de antena, toma de micrófono.
* Verifique la posición de los distintos reguladores de su equipo, ganancia micro al máximo, squelch al mínimo, conmutador PA/CB, etc...
* En el supuesto que la intervención no esté amparada por la garantía, se facturarán las piezas, la mano de obra y los gastos de envio.
* Conserve el resguardo de su garantía, aunque ésta haya caducado.Si Vd. vende su equipo entregue el resguardo de la garantía al nuevo propietario a fin de facilitarle el Servicio Post Venta.
* Consulte con su vendedor quien le aconsejará y se ocupará del seguimiento de su equipo, por intermedio nuestro, si ha lugar.
* Para toda intervención cuyo importe se juzgue elevado en relación al valor del equipo, se redactará previamente un presupuesto.

PARTE A CONSERVAR

Usted ha confiado en la experiencia y calidad de PRESIDENT y se lo agradecemos. Para que quede totalmente satisfecho de su compra, aconsejamos leer atentamente este manual. No olvide de devolvernos la parte derecha de su bono de garantia ; es muy importante para usted ya que permite identificar su aparato durante una eventual intervención en nuestros talleres. Respecto al cuestionario, nuestro objetivo es conocerle mejor y asi, contestando a sus aspiraciones, trabajar juntos para el porvenir de la CB.

La Dirección Tecnica
y
El Departamento Calidad.

Fecha de compra: .....

Tipo: radio CB HERBERT ASC.....

N° de Serie: .....

SIN SELLO DEL DISTRIBUIDOR LA GARANTÍA NO SERÁ VALIDA.

A REMITIR RESPUESTA VIA CORREO

PRESIDENT
ANTENAS IBERICA

Botánica, 107-109, Pol. Ind. Gran Vía Sud
08908 L'HOSPITALET DE LLOBREGAT
BARCELONA

Fecha de compra: .....

Tipo: radio CB HERBERT ASC.....

N° de Serie: .....

2 años de garantía PRESIDENT

SIN SELLO DEL DISTRIBUIDOR LA GARANTÍA NO SERÁ VALIDA.

CUESTIONARIO CB CONFIDENCIAL

Nombre.....Apellido.....
Dirección.....
.....
Ciudad.....Codigo postal.....Tel.....

¿ Desde cuando está Vd interesado en la CB ?.....
¿ Que emisora tenía antes ?.....
¿ Que marca de antena utiliza ?.....
¿ Cuales son las razones de su compra ?

- ☐ *Noticias de carretera*
- ☐ *Securidad*
- ☐ *Convivialidad*
- ☐ *Tecnica*
- ☐ *Asistancia-radio*
- ☐ *Otros*

¿ Va a instalar su equipo *en base* ☐ *o en movil ?* ☐
¿ En que tipo de vehiculo lo va a instalar ?
Auto ☐ *Vehiculo prioritario* ☐ *Camión* ☐
¿ Está Vd afiliado a una federación ?..... o a un Club ?.....
¿ Que revistas CB lee ?.....
¿ Que otras revistas suele leer ?.....
¿ Cuales son sus aficiones ?.....
¿ Que edad tiene Vd ?

- de 20 ☐	*20/30* ☐	*30/40* ☐
40/50 ☐	*50/60* ☐	*+ de 60* ☐

¿ Cual es su profesión ?

sin profesión ☐	*empleado* ☐	*obrero* ☐
camionero ☐	*agricultor* ☐	*estudiante* ☐
ejecutivo ☐	*prof. liberal* ☐	

Ministerio de Fomento
Secretaría General de Comunicaciones

Dirección General de Telecomunicaciones

CERTIFICADO DE ACEPTACIÓN

En virtud de lo establecido en el Reglamento por el que se establece el procedimiento de certificación para los equipos a que se refiere el artículo 29 de la Ley de Ordenación de las Telecomunicaciones, aprobado por el Real Decreto 1787/1996, de 19 de julio (Boletín Oficial del Estado número 209 de 29 de agosto), se expide por la Dirección General de Telecomunicaciones, el presente certificado de aceptación a favor de:

Nombre o razón social: **PRESIDENT ANTENAS IBERICA S.A.**
Dirección: **C/BOTANICA, 107-109 en HOSPITALET DE LLOBREGAT, BARCELONA, C.P. 08908**
Teléfono: **93-3354488** Fax: **93-3367872**
Documento de identificación (CIF/NIF): **A-08830895**

y con número: **02 97 0209**

Para el equipo: **RADIOTELEFONO CB-27**
fabricado por: **UNIDEN DEUTSCHLAND GMBH**
en : **FILIPINAS**
marca: **PRESIDENT**
modelo: **HERBERT**
y con certificado de examen de tipo número: **031197**
acompañado de:
Declaración de conformidad con el tipo realizada por:

Razón social: **PRESIDENT ANTENAS IBERICA S.A.**
Domicilio: **C/BOTANICA, 107-109**
Ciudad: **HOSPITALET DE LLOBREGAT**
Provincia: **BARCELONA**

Cada uno de los equipos amparados por el presente certificado deberá incorporar la marcación siguiente:

E	**D.G.Tel.**	**02 97 0209**

de la forma indicada en el anexo I del Real Decreto 1787/1996, de 19 de julio (Boletín Oficial del Estado número 209 de 29 de agosto).

El plazo de validez del presente certificado finaliza el **31 de diciembre del 2002**

Y para que surta los efectos previstos en el artículo 29 de la Ley 31/1987, de 18 de diciembre, de Ordenación de las Telecomunicaciones; modificada por la Ley 32/1992, de 3 de diciembre, expido el presente certificado.

Madrid, 25 de junio de 1997
EL DIRECTOR GENERAL DE TELECOMUNICACIONES,

Valentín Sanz Caja

MINISTERIO DE FOMENTO
Secretaría General de Comunicaciones
El Director General de Telecomunicaciones

40

Groupe
PRESIDENT
ELECTRONICS

S.A. CAPITAL 100.000.000 FF - SIRET 389 102 260 000 12

SIEGE SOCIAL/HEAD OFFICE - FRANCE
Route de Sète - BP 100 - 34540 BALARUC
Tél : (0)4.67.46.27.27 - Fax : (0)4.67.48.48.49
Site Internet : http://www.partal.com/president_cb/
E-mail : president@mail.mnet.fr

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

A las disposiciones de la directiva 89/336/CCE
"Compatibilidad electromagnetica"

Declaramos, bajo nuestra responsabilidad, que el producto :
We declare, under our own responsability that the following product :

Emisora CB President HERBERT

es conforme a las normas o a los documentos siguientes :
is in compliance with following norms or documents :

pr ETS 300 680 part 1, part 2 (junio 95)

Nombre y titulo del firmante :
Name and title of subscriber :

GPE, ALBERT BERTRANA, Director técnico

Lugar, fecha y firma :
Place, date and signature :

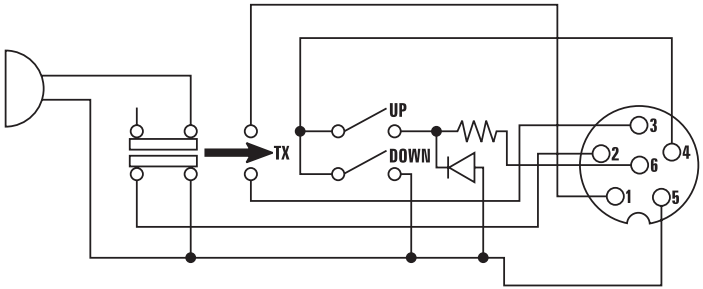
Balaruc, el 10 de diciembre 1996

P/O Michel FABRI

FREQUENCY TABLES
CB-KANÄLE UND IHRE FREQUENZEN
TABLEAU DES FRÉQUENCES
TABLA DE FRECUENCIAS

N° du canal N□ Canal Channel Kanal	Fréquences Frecuencia Frequency Frequenzens	N° du canal N□Canal Channel Kanal	Fréquences Frecuencia Frequency Frequenzens
1	26,965 MHz	21	27,215 MHz
2	26,975 MHz	22	27,225 MHz
3	26,985 MHz	23	27,255 MHz
4	27,005 MHz	24	27,235 MHz
5	27,015 MHz	25	27,245 MHz
6	27,025 MHz	26	27,265 MHz
7	27,035 MHz	27	27,275 MHz
8	27,055 MHz	28	27,285 MHz
9	27,065 MHz	29	27,295 MHz
10	27,075 MHz	30	27,305 MHz
11	27,085 MHz	31	27,315 MHz
12	27,105 MHz	32	27,325 MHz
13	27,115 MHz	33	27,335 MHz
14	27,125 MHz	34	27,345 MHz
15	27,135 MHz	35	27,355 MHz
16	27,155 MHz	36	27,365 MHz
17	27,165 MHz	37	27,375 MHz
18	27,175 MHz	38	27,385 MHz
19	27,185 MHz	39	27,395 MHz
20	27,205 MHz	40	27,405 MHz

PRISE MICRO 6 BROCHES
CONEXIÓN DEL MICRO 6 PINS
6-PIN MICROPHONE PLUG
BELEGUNG DER MIKRO-FONBUCHSE (sechspolig)



1	Modulation	Modulación	Modulation	Modulation
2	RX	RX	RX	RX
3	TX	TX	TX	TX
4	UP/DOWN	UP/DOWN	UP/DOWN	UP/DOWN
5	Masse	Masa	Ground	Masse
6	Alimentation	Alimentación	Power Supply	Stromversorgung

Groupe

PRESIDENT ELECTRONICS

SIEGE SOCIAL/HEAD OFFICE - FRANCE
Route de Sète - BP 100 - 34540 BALARUC
Site Internet : http://www.president-electronics.com
E-mail : groupe@president-electronics.com

N°1 CB PRESIDENT

CE !

0249/04-01

PRESIDENT